# Rainis Izolabellā 1909. gada 3. jūnijā

Sirds iniņ, esmu še1, vēl ļoti maz izgulējies, pardaudz redzēts, un vēl klāt noguris. Lieliski dārzi uz salas, pils iekšā tik bagāta ar bildēm kā liela galerija, arkitektūra skaista, par daudz uz reizes, un tad tie briesmīgie forestieri2, iet barā un visu samaitā, neko nevar ilgāk apskatīt. Bet daba ir brīnišķa, kartiņu sapirku daudz, bet tas nav tas; no pašām skaistākām vietām nav kartu. Garām braucu gar mazu saliņu S. Giovanni, viens īpašums, dārzs, neliela māja, bet mīlīgāku un skaistāku nevar ne iedomāties.3 Tev taču vajdzētu kaut reizi to redzēt, mazo sirdspūkiņ,

[*turpinājums atklātnes kreisajā malā vertikāli*]

kā lai nodzīvo, to neredzējis, un tik tuvu klāt! Būs taču Tev arī jābrauc; vai nevajdzētu pat tagad tūliņ Tev šurp atbraukt, mēs reizē visu apbrauktu. Tādu plānu vajdzēja taisīt no paša sākuma. Raksti par to uz Locarno un, kad jūties stipra, mazākais, ne

[*turpinājums ačgārni virs pirmās rindas*]

vājāka, kā biji, un kad Pīpiņam aizsūtīji,4 atbrauc arī uz Locarno, taisīsim sev ferijas5, atļausimies sev arī ko. Vēstules Berta6 var pakaļ sūtīt. Priekš Tevis te arī būs daudz skaista. Ko domā, sirdsdraudziņ? Vēl nestrādāju; drīz sākšu. Sirdsdimiņ.

Ilustrēta atklātne ar krāsainu Madžores ezera panorāmas fotoattēlu (RTMM 70935). Uzraksts: „*Isola Bella — Giardino.*” Teksts rakstīts ar melnu tinti. Atklātne adresēta: „Sign. A. Naglin, Castagnola pr. Lugano, Svizzera.” Pasta zīmogi: „*Isola Bella* *3.6.09.; Castagnola 4.VI.09*.”

Pirmpublicējums RKR, 21. sēj., 172.-173. lpp. Nosūtīšanas vieta un datējums noteikts pēc pasta zīmoga.

1 Rainis bija nonācis Itālijas teritorijai piederošajā Izolabellā, vienā no skaistākajām un tūristu iecienītākajām Lagomadžores salām. Uz atklātnes redzamās ezera panorāmas fotoattēls uzņemts, domājams, no Izolabellas Borromeo pils (*Palazzo Borromeo*) — baroka arhitektūras šedevra — terases.

2 Forestieri (no itāļu *forestiere*) — ārzemnieki, iebraucēji, šeit acīmredzot — tūristi.

3 Skaistā Sandžovanni saliņa (*Isolina di San Giovanni*) ir pati mazākā sala Lagomadžores Borromeas salu grupā (tās platība tikko sasniedz 0,4 ha). Būdama privātīpašums, tūristiem tā aizvien bijusi slēgta. Saliņa ir ievērojama ar to, ka laikā no 1927. līdz 1952. gadam tā kalpojusi par vasaras rezidenci slavenajam itāļu diriģentam Arturo Toskanini (*Arturo Toscanini*).

4 Runa, iespējams, ir par Aspazijas tēlojumu „Meitenes mirte”, kas bija apsolīts žurnālam „Izglītība” un kuru tā redaktors Ermanis Pīpiņš gaidīja jau vairākus mēnešus.

5 Ferijas (no itāļu *feria*) — brīvdienas, atvaļinājums.

6 Domāta Kastaņolas pasta nodaļas darbiniece Bertija Albrehta (*Berty Albrecht*).